ආකෘති පත්‍ර අංකය ද.ප/ව්‍යා.නා.ලි
මාතිරි පඩිවත්තින් இலதெ/மா/ வியா/பெ ..ப 2
From No.S.P./R.B.N.

වෙළෙඳ ස්ථාන (ද.ප.) ආර් 2
வியாபார நிலையம் (தெ.மா) ஆர்2
Trading Places (s.p.) R 2

දකුණු පළාත් සභාව /தென் மாகாணம்/ SOUTHEN PROVINCIAL COUNCIL

(හවුල්) වෙළෙඳ ස්ථානයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා වූ ඉල්ලුම් පත්‍රය

(பங்கு) வியாபார நிலையத்தை பதிவுசெய்தலுக்கான விண்ணப்ப பத்திரம்

APPLICATION FOR REGISTRATION FOR A COPORATE TRADING PLACE

ඉල්ලුම් පත්‍රයේ අංකය
විණ්ණප්ප පත්‍රිරත්තින් இல

සහතික පත්‍රයේ අංකය
විණ්ණප්ප පත්‍රිරත්තින්

1 ව්‍යාපාර නාමය **வியாபார பெயர்** The Business Name		3 ප්‍රධාන ව්‍යාපාර ස්ථානය **பிரதான வியாபார நிலையம்** The Principal place of the Business		
2 ව්‍යාපාරයේ සාමාන්‍ය ස්වභාවය 1 The General Nature of the Business 1 **வியாபாரத்தி சாதாரண தன்மை** 1		4 ව්‍යාපාර ආරම්භ කල දිනය 2 **வியாபரம் ஆரம்பித்த திகதி** 2 The date of commencement of the Business[2]		
		5 මෙම ව්‍යාපාරය වෙනත් නාමයක් හෝ නාමයන් යටතේ ද පවත්වාගෙන යන්නේ නම් එය / ඒවා **இந்த வியாபாரத்தை மற்றொரு வர்த்தக பெயர் அல்லது பெயரின் கீழ் நடத்தினால், அது / ஆகும்** Any other Business Name or Names under `1which the Business is carried on		

6 වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ එක් එක් හවුල්කරුගේ සම්පූර්ණ නම් [3] (කිසියම් හවුල්කරුවෙකු සංස්ථාපිත වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයක් වේ නම් එහි සංස්ථාපිත නාමය සඳහන් කරන්න) **வணிய வியாபாரத்தில் ஒவ்வொரு பங்குதாரரின் முழுப் பெயர்3(யாதொரு பங்கு தார்ர் நிறுவப்பட்ட வணிக வியாபாரம் என்றால் அது நிறுவப்பட்ட பெயரை குறிப்பிடவும்)** Full Name of each partner of the Business [3] (If any partner is an Incorporated Business the Corporate Name should be stated)	7 ජාතික හැඳුනුම්පත් අංක **தேசிய அடையாள அட்டை இலக்கம்** Owners N.I.C. No.	8 වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ එක් එක් හවුල්කරුගේ පුරවැසිභාවය **வணிக வியாபாரத்தின் ஒவ்வொரு பங்குதாரரின் குடியுரிமை** The Nationality of each partner of the Business	9 වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ එක් එක් හවුල්කරු සාමාන්‍යයෙන් පදිංචි ස්ථානය (කිසියම් හවුල්කරුවෙකු සංස්ථාපිත වෙළඳ ව්‍යාපාරයක් වේ නම් එහි ලියාපදිංචි කරන ලද ප්‍රධාන කාර්යාලය සඳහන් කරන්න.) **வணிய வியாபாரத்தின் ஒவ்வொரு பங்குதாரர்பொதுவாக வதியும் இடம்** (யாதொரு பங்குதார்ர் நிறுவப்பட்ட) The Usual Residence of each of the Partners of the Business (if any Partner is an Incorporated Company the Registered principal office should be stated)	10 වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ කිසියම් හවුල්කරුවෙකු වෙනත් ව්‍යාපාරික කටයුත්තක නිරත ව සිටී නම් එය **வணிக வியாபாரத்தின்** யாதொரு பங்குதாரர் வேறு வியாபார செயல்களில் ஈடுபட்டிருந்தால் அது பற்றிய The other Business occupation (if any of any of the partners of the Business.)

දකුණු පළාතේ පළාත් වෙළෙඳ ස්ථාන ලියාපදිංචි කිරීමේ රෙජිස්ට්‍රාර් වෙතටයි.

தென் மாகாணத்தின் மாகாண வியாபார நிலையம் பதிவு செய்யும் பதிவாளர்களுக்கு.

To the provincial registrar of trading places for the Southern Province.

ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අවශ්‍ය ඉහත සඳහන් විස්තර වාර්තාව මා විසින් / අප විසින් මෙයින් ඉදිරිපත් කරනු ලැබේ.
பதிவு செய்வதற்கான தேவையான மேற் குறிப்பிடப்பட்ட விபர அறிக்கை என்னால்/ எங்களால் இதன் மூலம் சமர்ப்பிக்கின்றேன்
The above statement of particulars required for the purpose of registration is hereby furnished by me / us.

වෙළෙඳ ව්‍යාපාරයේ හවුල්කරුගේ / හවුල්කරුවන්ගේ අත්සන් [4]
வர்த்தக வியாபார பங்குதாரர் / பங்காளிகள் கையெழுத்திட்டார்
දිනය / திகதி/Date / ..... Signature Signatures of Partner / Partners of the Business

---

දිවුරුම් පත්‍රය / **சத்தியக் கடதாசி** /Affidavit

..... පදිංචි ..... වන මම ඉහත සඳහන් වාර්තාවේ ඇතුලත් විස්තර මාගේ උත්තරීතර විශ්වාසයේ හැටියට සත්‍ය බවට මෙයින් දිවුරුම් / සහතික කරමි.
..... වතියුම්..... ஆகிய நான் மேற் குறிப்பிடப்பட்ட அறிக்கையில் உட்பட்ட விபரம் என்னுடைய எனது உச்ச நம்பிக்கையில் இது உண்மை என்று நான் சத்தியம் செய்கிறேன் / உறுதிப்படுத்துகிறேன்.
..... of ..... do swear (or) affirm that to the best of my belief all the particulars contained in the above statement are true.

රුපියල් 2/- ක මුද්දරය දිවුරුම් පත්‍රය අත්සන් තබන තැනැත්තාගේ අත්සනින් අවලංගු කළ යුතුය.
பிரமாணப் பத்திரத்தில் கையொப்பமிட்டவர் ரூ .2 / = முத்திரையை ரத்து செய்ய வேண்டும்.
The stamp for Rs 2/= to be cancelled by the deponent by signing on it.

20..... ක් වූ ..... මස ..... වැනි දින ..... දී මා ඉදිරියේ දිවුරන ලදී. / සහතික කරන ලදී.
20..... ஆண்டு..... மாதம் .....ந் திகதி ..... தில் என் முன்னால் சத்திய பிரமடாணம்செய்யப்பட்டன/ உறுதி செய்யப்பட்டன
Sworn (or) affirmed at ..... this ..... day of ..... 20 ..... before me.

සමාදාන විනිශ්චයකාර තැන / **சமாதான நீதிவான்**/ Justice of the Peace/

---

1. වෙළඳාමක් ආනයන / අපනයන කිරීමක් හෝ නිෂ්පාදනයක් නම් වෙළඳාම් කරනු ලබන ආනයන / අපනයන හෝ නිෂ්පාදන කරනු ලබන භාණ්ඩ පැහැදිලිව සඳහන් කරන්න.

   வியாபாரம்ரு இறக்குமதி / ஏற்றுமதி செய்தல் அல்லது ஒரு தயாரிப்பு என்றால், வர்த்தகம் செய்யப்படும் இறக்குமதி / ஏற்றுமதி அல்லது தயாரிக்கப்பட்ட பொருட்களை தெளிவாகக் கூறுங்கள்.
   If Trading, Import / Export of manufacture, state clearly the type of goods that are being traded / imported / exported of manufactured.

2. ව්‍යාපාරික කටයුතු නියත වශයෙන්ම ආරම්භ කළ දිනය මෙහි සඳහන් කරන්න.
   வியாபார செயல்கள் ஆரம்பித்த திகதியைக் குறிப்பிடவும்
   State here the actual date of commencement of Business activities.

3. මුල් අකුරු වලින් හැඳින්වෙන වාසගම ඇතුළුව සම්පූර්ණ නම සඳහන් කරන්න.
   முதல் எழுத்து என்று அழைக்கப்படும் குடும்பப்பெயர் உட்பட முழு பெயரை இங்கே குறிப்பிடவும்.

   Full Name with names denoted by initials.

4. සියළුම හවුල්කරුවන් මෙම අයදුම් පත්‍රයට අත්සන් තැබිය යුතුය. නැතහොත් තොරතුරු නිවැරදි බවට දිවුරුම් පත්‍රයක් සහිතව ඉන් හවුල්කාරයෙකු වුවද ඊට අත්සන් තැබිය යුතුය.
அனைத்து பங்குதாரரும் இந்த விண்ணப்ப பத்திரத்தில் கையொப்பமிட வேண்டும். இல்லையெனில், தகவல்கள் சரியானது என்று உறுதிமொழி வாக்குமூலத்துடன் ஒரு பங்குதாரர் கையெழுத்திட வேண்டும்.
All the partners of the Firm should sign this application. Otherwise it may be signed by one of them who should furnish an affidavit verifying the particulars.

- චෙක්පත්, මුදල් ඇනවුම් හෝ තැපැල් ඇනවුම් වල ගෙවීම් ලබන තැනැත්තා වශයෙන් පළාත් සමාගම් රෙජිස්ට්‍රාර් දකුණු පළාත යනුවෙන් සටහන් කර ඒවා ලියාපදිංචි තැපැල් මඟින් එවිය යුතුය.
காசோலை, பண ஆணை அல்லது அஞ்சல் உத்தரவை செலுத்துபவர் தென் நிறுவன பதிவாளர் தென் மாகாணம் என்று க குறிக்கப்பட்டு பதிவு செய்யப்பட்ட தபால் மூலம் அனுப்பப்பட வேண்டும்.
Cheques / Money Order or postal Orders should be drawn in favor of provincial Registrar or Companies Southern Province and sent under registered cover

2019 இல 04 உடைய வியாபார நிலையம் சம்பந்தமான சாசனத்தை ஒன்றுசேர்க்கப்பட்ட (149 ஆம் அத்தியாயம்) வியாபார பெயர் கட்டளைச் சட்டத்தின் படி செய்யப்பட்ட கீழ் கானும் கூற்று 2018.02.07 ந் திகதி தென் மாகாண வியாபார பெயர் பதிவாளர் அலுவலகத்தில் பதிவு செய்யப்பட்ட தென நான் அதன் மூலம் உறுதிப்படுத்துகின்றேன்.